

اداره مرکزی :

آقره ده ، استانبول جاده سنده آقره
معارف امینلکی یانده کی دانه

استانبول بوروسی :

استانبولده ، آقره جاده سنده ۸۷ نومروده
دانه مخصوصه

حیات

میان راه میان ۰۰۰ ریه راهای جوق حیات قاتلم ۱۰۰۰
نجه -

نفسی هر برده ۱۵ غرورده

سنه کی بوسته ایله ۷.۵ لیرا
(اجنیه مملکتلر ایچین ۷.۵ دولار)

اونه و اعلان ایشلری ایچین استانبول بوروسی
مراجعت ایدیلیر .
یازی ایشلرک مرجعی آقره مرکزدر .

صافی : ۷۲

آقره ، ۱۲ نیسان ، ۱۹۲۸

۳ نجی جلد

مصاحبه

ریکک قارمبند و وظیفه لریمز

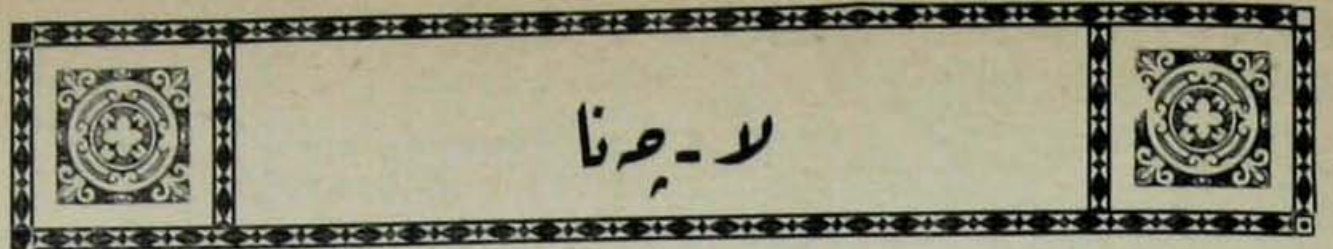
تشکیلات اساسیه قانوننده لاییک دولت
فکرینه مخالف بر ایکی جمله قالمشدی . خلق
فرقه سی انقلابک هدفیه تعارض تشکیل ایله یین بو
فرقه لری ده قالدیرمغه قرار ویردی . بو تعدیلاتی
ملت مجلسنک ده قبول ایله جکنه شبهه یوقدر .
ملت مجلسی تشکیلات اساسیه قانوننده کی بوفره لریک
طینی قبول ایتدکن صوکر آرتیق شکلا ده
اولسه لاییک دولت اساسنه مخالف هیچ بر ماده
قالماور دیمکدر . تورکیه نیک هر نوع دینی علاقه
ومراقبه نیک تأثیری آلتندن قورتولش بر دولت
اولماسی ، شرق ایچین ، حتی مدنی دنیا ایچین
جوق اهمیتی بر وقعه در . تاریخک بو حاده یی
عالمشمول ماهیتیه محاکمه ایله جکنه شبهه
ایتمه یورم .

خارجده ، تورکیه نیک کچیردیکی تحولی جهه -
نشمول بر حاده شککنده مطالعه ایده نلرمع التأسف
جوق آزدر . تورکیه نیک صوک سنه لرده کی
حیاتنه خارجدن باقاندلر ، بو تحوللرده جهانک
کیدشندن سزیش بر فکرک ، تماماً ادراک
اولونمش بر غایه نیک حاکم اولدیغنی بر تورلو قبول
ایده میورلر ، بوتدللی اکثریا بر شکل دیکشدرمه
طرزنده کورو یورلر . وقادار مطرد ، متسلل
انقلاب حاده لرینک ناظم و حاکم بر فکره تابع
اولمادیغنی ناصیل ادعا ایله بیلیر ؟ مملکتک متفکرلرینه
دوشن وظیفه بو تحول و انقلابلرک جمعیتک
روحندکی تبدل و تحوله استناد ایتدیکنی
کوستره مک ؟ شوراده ، بوراده ادعا ایدیلدیکی

کچی بر شکل دیکشدرمه دن عبارت بولونمادیغنی
اکلاتمق اولمالیدر .

دیگر جهندن معنوی حیاتیتمزی یوکسه لیمک
ایچین تعقیب ایدیه جک فعالیت ده بوتون بوطنلری
تکذیب ایتلیدر . بو اعتبارله اک مهم وظیفه
معارف آداملریمز ترتیب ایدیور . بر کره ، خلق
طبقه سی ایی بروطنداش ، ایی بر انسان یایمغه
خدمت ایله یه جک اولان ایلیک تحصیل تعمیم ایچین
بوتون قدرتی صرف مجبوریتنده یز . خلقک معنویاتی
اوزرنده عامل اولان مؤسسه لریک مهم بر قسمک
کندیلکندن ییقیدیلینی بر صیراده ؛ اولرنده اجتماعی
حیاتک ایجاب ایله دیکی « وجدان » ی قوتلند .
یره جک ، طبیعتدن ییلماز وتوکنمز بر سعی ایله
استفاده روحنی ویره جک ایلیک تحصیل و تربیه
هر زماندن فضله اهمیت کسب ایدر . جمعیتک
اعتقاد وعادتلری پک بطی تکامله تابع اولدیغنی
دورلرده بو مؤسسه لر فردلرک معنویاتی تشکیلده
بر تربیه عاملی اولور . فقط بزم کی درین انقلاب
یایمش ، « حیات » اویمایان مؤسسه لری ییقمش
اولان بر مملکتده وطنداشیر بیلکینک تأمین
ایله یه جکی شعوردن ، تلقین ایدیش وظیفه حسندن
محروم بیر اقلیرسه مملکتک آتیشی اجتماعی
تساند نقطه حسندن جوق تهلیکلی بر عاقبه نامزد
بولونور . بویه بر آتی اندیشه سی امکان مرتبه سنده
قوتتمزی ایلیک تحصیل تعمیم ایچین صرف ایله مکی
امر ایدر . حالبوکه بو خصوصده جوق بویوک
غیرت صرفه محتاج رحالده یز . واقعا ایستاتستیکلر

جمهوریت دورنده ایلیک تحصیلک قوتله انکشافی
صریح بر صورتده کوستره ریور : ۹۲۶ - ۹۲۷
تدریس سنه سی ایچنده نهاری و رسمی ایلیک
مکتبلریمز ۵۶۶۳ ایکن ۹۲۷ - ۹۲۸ سنه سنده
۶۰۶۳ اولویور . بر سنه اول بو مکتبلره دوام
ایدن طلبه ۳۸۴،۳۴۱ ایکن بوکون ۱۶،۸۲۸ در .
بو انکشافه رغماً هدفدن چوق اوزاغز . اگر
تورکیاده کی ۴۵،۰۰۰ کویدن آنجق (۵۱۰۰)
کویده مکتب و معلم بولوندیغنی دوشونورسه ک
بو خصوصده کی کریمکمزک درجه سی تصور
ایده بیلیرز . واقعا بو (۴۵،۰۰۰) عددینک
افاده ایتدیکی کویلردن بر قسمی مع التأسف
حقیقی کوی ماهیتنده دکدر . بو رقمک مکتب
آچمغه مساعد اولان نصفی دوشوندیکنز زمان
بیه یالکنز کویلر ایچین نه قدار مکتب و معلمه
احتیاجمز اولدیغنی تقدیر ایده بیلیرز . بو رقم
کیجه اویقو اویوتدیر میاجق درجه ده مفکره مزی
اشغال ایله ملیدر . بو معلمسز و مکتبسز کویلرده کی
وطنداشیر یالکنز عسکر اوجاغنده شعورلی
بر تربیه آلابیلور دیمکدر . عسکرلک مدتک
قیصافنه کوره بالطبع تربیه عسکریه خارجنده
بونلره لازم کلن معلومات و ایجاب ایدن تلقین لر غایت
محدود قالمقده در . احوالده بو وطنداشیر شعورلی
بر حالده « یگی حیات » حاضر لایامیورز .
بویوک بر انقلاب یایان بر « مملکت » ک اک اهمیتی
وظیفه لرندن بری امکان مرتبه سنده آز بر زمانده



شاه اترلردن :

(لئوناردو - دا - ونچي) نك يك مشهور برنقشي .

آلجي پارچه لری آرمه سنده - عادتاً پرده آرقه سندن باقان بر طيف و خيال کي - بولانيق ، اوجوق ، و مشوشدر . فقط يته بوکارغما قوبيه لر يك کافه سندن دها جاميدر . واقعا قوبيه لر ، ترکيبده کي کوزلاکي کوستريور ايسه لرده جهره لرده کي افاده لر ايکي دفعه تکراري کوچ اولان نوعنددرلر ، اودرجه تأمل و شعوري احتوا ايتکده درلر .

هله لوسه ده کي اشخاصک باشليجه سني تشکيل ايدن عيسي تصويرندن بوکون (بره را) موزه سنده محفوظ يالکيز بر dessin يعني بر رسم قالشدر . بوبارچه ايسه ناغامدر ، فقط جهره طائيدر ، حزنليدر ، و نافذ بر شاعري حاضردر . صميميت ورقتي افاده ايدن بو عيسي شکلنده شبه سز حشمت و عظمت مفقوددر ، لکن ساده لک ايله بو بوکلکي مختلطاً ادا ايتک عجباً هانکي آرتيستنک کاري اوله بيلير ؟

دوغريسي آرانيليرسه (لئوناردو - دا - ونچي) ده - برآزدن کوره جکمز وجهله - نهايت بوندن واز کچمشدر .

* *

(ميلان) شهرنده کاش اولديغي سالفاً ذکر ايلديکمز مناسترك پاپاسلري کندی طعماخانه لرينک تزييني (لئوناردو - دا - ونچي) دن رجا ايتلري اوزرينه ميلان (دوقه) سي (لودوويک سفورتسا) بوباده کي مصارفي درعهده ايش ايدی .

نقش ايله نچتي انجق افکار و خيالات اوزرنده تأثير حصوله کتيرمکه و جاهلاري ده تعليم و تربيه به خادم برواسطه عد ايش اولان هيئت روحانيه نك تشويق و ترغيب ايش اولديغي صنعت ، اوزون مدت زاهد ومتقي ارباب احسانک و زنکين جماعتلرک عاليجنابانه محبت و حياه لرينه مظهر اولمش ايدی . منحصرأ ديني صحته لر احداثه مجبور طوليلا آرتيستلر ايسه بوموضوعلري على الاعلا درجه ده افاده به موفق اولديلر و ايتالياده ، اسبابياده ، فرانسه ده صنعت اثرلرينک قسم اعظمي کليسالري مناسترلري تزيين ايتديلر . يالکيز (هولاندا) مملکتی - بوراده کي آرتيستلري ديني موضوعلردن اوزاقلاشديرمش اولان پروتستانلق مذهبندن ناشی - غير ديني موضوعلره حصر اشغال ايتشدر . اويله اولفله برابر هولانداکي اک بيوک ناقش (رهبرانت) بيله عمريني انجیلدن مقتبس موضوعلري تدقيق و بونلري نقش ايتکله کچيردي ؛ يالکيز شوفرقله که مومي اليه قوليلک عنعنه سندن انحراف ايدرک بوموضوعلري بيوک براستقلال و درين بر بداعت ايله يکي برطرزده ترسيم و تصوير ايتدی .

حضرت عيسانک شخصي بک جوق آثار صنعتي الهام ايتشدر . في الواقع تصوير و تمثيل بوندن دها کوچ ، ومعنايه آرتيستلري تشويق و ترغيبه ده بوندن دها مستعد هيچ بر شکل بوقدر . دوشونليدر که بو آدم بر طرفدن ضعف بشره مالکدر ، فقط ديگر طرفندن ده سيا سنده ، افاده وجهيه سنده ، وضع و طورنده نبوت حاي ظاهر و عيان اولق لازمدر . اکاسکي تصويرلر و مثلاً عمر بن انجیلدن (سن لوق) ه عطف اولتان رسملرايله ايلک خرستيانيلره ملجاء اولان و (قانا قوب) دنيلن بر آلتی کنش مغاره لرده کي شکلر ، برده بيزانيلير طرفندن وجوده کتيرلن تصويرلره وثيقه اعتباريله احتجاجه صالحدرلر ، نه ده اثر صنعت صفتيله بر کوزلاکي حاضردرلر ؛ بونلر آنجق غريب ، افسانوي ، دقته شايان اترلدر . ايشته اوقدر ! سوکره لري (مه ملينغ) (جيوتو) (فرا آنجه ليقو) کي صنعتکارلر واقعا کرچکدن برهيجان الفاسنه هنور موفق اوله ماديلر ايسه ده هر حالده باقائلري علاقه دار ايتکله باشلاديلر . بناءً عليه شاه اترلر کوره بيلمک انجقون تا (رنه سانس) دورينه يعني (لئوناردو - دا - ونچي) به ، (ميکل آنجه ليو) به ، (رافائل) به ، (تيسانو) به ، (وان دايق) به ، (رهبرانت) به قدرکک لازمدر . حاصل شيمدي به قدر نقش ايديلن و حضرت عيسانک صور اولان اک کوزل ايکي تصويردن بري (لئوناردو - دا - ونچي) نك بحث ايديه جکمز مشهور نقش جداريسنده ، اونه کي ده (رهبرانت) ک پارسده کي (لوور) موزه سنده محفوظ (نه ماؤوس) حاجيلري عنواني نابلسنده کوريلن تمثال عيسادر .

« لا - جهنا » تعبيريني ايضاح ايدلم :

بواسم ، حضرت عيسانک جفا و شهادته اوغرامازدن برکون اول حواربون ايله تناول ايتديکي صوک طعامه و برلشدرکه فرانسزلر بوکا (لاسه ن = La Cène) ايتاليانلر دخی (لاجه نا = La Cena) ديرلر . (لئوناردو - دا - ونچي) نك شيمدي تعريف و تحليل ايديه جکمز اثری (ميلان) شهرنده کاش (سانا - مارييا - ده لاهه - غراتيه) مناسترلينک ديوازي اوزرينه ۱۴۹۵ ايله ۱۴۹۸ سنه لري آرمه سنده نقش ايدلمش اولوب جهانده اک مشهور لوحه لردن بريدر و بايبلان قوبيه لري ، رسملري ، حکلري ، شرchlري سابه سنده اک زياده تعم و انتشار ايش آثار دندر .

مع الاسف بولوحه انسانلرک وزمانک تخريباتنه اوغرامشدر . بوکون ديوار سطحک قبارمش اولان

کلم (لئوناردو - دا - ونچي) به : بومصناعتکار موضوع بحث طعماخانه نك تزييني سيارشي درعهده ايدنجي . حضرت عيسانک جفا و اشکنجه لره اوغرامازدن برکون اول حواربون ايله برآرمه ده تناول ايتديکي صوک طعامي و بوطعام ايتاسنده حواربونه خطاباً : « انجکزدن بري يکا خيانت ايديه جکدر » ديمش اولديني آني انتخاب ايتدی .

موضوعي ايضاح ايدلم : معلوم اولديني اوزره يهوديلر ، روما دولتي طرفندن قدسده والي بولتان (پونس پيلات) ي حضرت عيسانک اودوات عليهنده بولمقده اولديغه و فلسطينده يکي برحکومت تأسيسه چالشيديغه ايتانديرقدن و کندی دينلري عليهنده حرکاتده بولونديغي ده مقام شکايتده اخبار ايلدکدن سوکره الده ايتش اولدقلري (يهودا = Judas) نك دلالتيله سيحي توقيف ايتديرديلر . شوبله که : يهودا حضرت عيسانک ياره قابلنده روماليلره تسليمه موافقت ايتش اولديغندن براقتام ، مسلح عسکرک رفاقتده اوله رق « زيتونلق » دنيلن موقعه کلدي واوراده عيسانک روماعسکرلرينه طائيديرق مقصديه سلاملايوب اونو اوپدی . بوايه اولجه قرارلاشديريلان بر اشارت اولديني انجقون هان عسکرلر عيسانک ياقه لاديلر و باغلايوب کونورديلر .

ايدی (لئوناردو) نك تماميله متأملانه و متفکرانه اولان دهاسي ، بوموضوعي بديي اولقندن زياده مهيج برطرزده افاده به اونو سوق ايديبورايدی . صنعتکار سيالري و طبع و مزاجلري تصوير ايتک ، جهره نك علائمي و اشخاصک اطوار و اوضاعی واسطه سيله ده شوافجه بي نقش ايلک ايتيبوردی : حدت و غلبان انجنده قالان معصوملر ، برده شاشيران و فقط کنديني طوتان برخاش !

ايشته بوفکر و مقصده بناءً اشخاصني شوصورتله کوسترمشدر : اورته ده حضرت عيسي حواريلره صوک دفعه اوله رق طعام ايديبور . کوز قباقلرخي خفيجه اينديرمش ، آغزي ياري آجيق ، مهم ووخيم برآن انجنده بولنديغي حس ايتکده اولديني کوريلبور . حواريلر عيسانک سالف الذکر سوزي اوزرينه باشدن باشه تيره ديلر . بونلردن عيسانک ساغنده اوطوران و اونک اک سوکيلسي اولان (ژان) ، افنديسک اوموزينه باشي دايامش ايکن اوغرايديني دهشت و خشينک تأثيريله هان اولديني برده بايلوب دوشه جک کي کورينبور ، قوللري حرکتز صارقبور ، اللرخي ضعيفه قاووشديرمش اولديني حالده بتون وضعيني رقت و شفقي و درين يأسني کوستريبور . ياننده اوطوران (پير) ، اونک اوموزينه طوقونه رق سانکه اوکا : « بيلورميسين ، ژان ، سن که عيسانک اعتمادينه مظهر بوليبورسين ، کيم ايش اوخاش ؟ » ديمک ايتيبور ؛ فقط ژان هيچ ايتيبور ، حزن واله اودرجه مستغرقدر ! اضطراب انجنده بولتان بوايکي شخص ايله جهره سي برتضاد تشکيل ايتکده اولان (يهودا) کذلک ديگرلري کي عيسايه دوغري دونهرک سانکه اوندن کيفي استفسار ايديبور . فقط هرته قهرم معصوميته دلالت ايدن سکون و اعتدالي حاض کي کورونک ايتيبور ايسه ده اوغرايديني تلاش

وهيڃان به فرق وٽيڙ ايدل بيلور وڃي ڪندي اولديني آڌاڻ ڪلاسيڪل بيلور . بونڊن سوڪر ديڪر - واريون صر ايل ڪرڪ بوطرفه وڪرڪ عيسائڪ صول جهڻده اخذ موقع ايتش وهر برينڪ جهره سي ڪندي طبع و مزاجيله متناسب برحسي افاده ايدرك سيالرنده حيرت ، اضطراب ، وجع ، غضب ، حديت ، دعت علامتي تصوير ايدلشدر .

عيسي تصويري نه درجه علوي و محتم ايه يهودانڪي اودرجه دنائت و مذلت ايله نشانه داردر . في الحقيقه صناعتيڪارڪ بوراده تركيب ايتش اولديني جهره معنوي چيرڪنلڪ اعتباريله پڪ پوڪ بر مرتبه ده در . يادن ڪوسترلش اولوب سياه و قيويرجق بر صفالي واردر . النده طونديني پاره ڪيسه سي - اڪثرياطن اولديني وجهله - خيانتڪ بدلني احتوا ايدن ڪيسه دڪلدر ، چونڪه بوبدل هنوز ڪنديسه توبه ايدل مش ايدى . ذاتا بوني آلمش دخی اوله ايدى (لئوناردو) ، اودقيقه ده سائر حواريلر ڪي هر درلو شبهه ي رد و دفع ايتڪده اولان يهوداني ، بوياري بويله صايفيسرجه ڪوز اوڪنده طونمده اولديني حالده تصوير ايلڪ ڪي برچريڪسزايڪي البته ارتڪاب ايتزدى . حقيقت حال ايه شودر : يهودا پوڪيه يرداڻا ياننده طاشيردى ، زيرا ڪنديسي هيٺڪ وزنه داري ايدى .

سياه و اوضاعڪ تخلفنه رغما فعل وحرڪنده ڪي وحدت پوڪنيتش لوحده اوقدر مڪمل درڪه ذهن بونڪ هيٺ عمومييه سني دفعه احاطه ايدبيور . ذاتا بتون نفعات خارق العاده بر مڪمليت ايله اراده ايدلشدر . وقعه ، قبره ناظر اولان اوچ پنجره ي حاوي بر سالون داخنده جريان ايتڪده در . عيسى ، پونجره لرك اڪ بيوڪي اولان واوزرنده بر پرواز ايله برده ڪوزل برڪر بوانان اورته پنجره يه آرقه سني جو برمشدر . يان ديوارلر درت مربع تشڪيل ايدلجڪ صورته مرتب (آرابه سق) لرله مزيندر . ڪيريلرلنڪ عددي صايله بيلن اخشاب طاوان ، زميني قاپلايان تحت دوشمه ، ڪوزله اوبولش درت آياغي حاوي اولان ماصه ، اشخاصڪ البسه و آياق لريني اورتميه جڪ قدر آشاغي به صارقان سفره اورتوسنڪ قيرمه لري ، بواورتونڪ اوزرنده ڪي طباق وڪاسه لر ، بتون بونلر اويله برتائير حاصل ايدبيور ڪه تماشا ڪر ڪندي عاداتا براق برضيانڪ نفوذ ايتڪده وصاف برهوانڪ سربسته جريان ايلڪده اولديني ڪنيتش ، طريف ، وعين زمانده ساده برضيافت سالونڪ مدخلنده ظن ايدبيور ...

اودورده معتاد اولان و « فره سقو » دنيلن ديوار اوزرينه نقش اصولي ، طرز اجراهه بيوڪ برسرعتي استلزام ايدبيور ايدى ، بوايه (لئوناردو) نڪ ڪرڪ متاملانه اولاز طبع و مشربنه وڪرڪ چالشق خصوصتده ڪي اعتياداتنه موافق ڪلڪدن اوزاق ايدى . (وان نه يق) نامنده ڪي برادرلرڪ احداث ايلش اولدقلى اصوللرله هنوز اجرا ايدلڪه باشلايان ياغلي بوياء (لئوناردو) نڪ دهازياده ايشه ڪليور ودها زياده خوشه ڪيديور ايدى . ترزين ايدلجڪي قنوش رطوبتي اولديني ايجون بلڪده بوڪيفيت

اسباب سائر به انضمام ايدرك اونى « فره سقو » اصولندن واز پچيرمشدر . في الواقع بو اصولده ڪي نقشلر بالخاصه ڪهرجله نڪ تائيرندن ضرر ڪورور ، وساغلام و فوري برديواره احتياج مس ايتدير .

(لئوناردو) نڪ نصل چالشقده اولدينه دائر اودورده ڪي ولفلرڪ ڪتابلرنده بر جوق تفصيلانه تصادف اولنور . مومي اليه اڪثريا صبا حلين پڪ ايرڪن بومناستره ڪلير ، قوشه رق اسڪلشنڪ اوزرينه چيقار ، اوراده حتى ييڪ ييڪي بيله عقلنه ڪتيرميه رڪ ڪونشڪ طلوعندن اعتبارا قاراكلفي باصوبده چالشقده امكان قالمناجيه قدر فيرجه لرني الندن برافاز ايدى .

بعضا اوچ درت ڪون بولوحه يه هيچ طوق نماز ، يالڪز قوللريني قاووشديره رق قارشيسنه پچر ، ايڪي اوچ ساعت اشخاصنه درين درين باقار و اونلري ڪندي ڪنديسه تنقيد ايدر ڪي ڪورينور ايدى . جوق دفعه اوڪله اوستي سواقفلرڪ قيرغين ڪونشڪ تائيريله تنها اولديني بر ساعتهده هيچ بر ڪولڪه آراميه رق و اڪ قيصه بولدن پچرڪ مناستره ڪلديڪي ، اوراده ققارلرڊن برينه على العجله بر ايڪي فيرجه اوره رق درعقب قالقوب ڪينديڪي ڪوريلوردي .

لڪن بوطرزاووزره چالشقسي مناستر باباسلرينڪ نظرندل پڪده تقدير ايديله بيله جڪ نتيجه لر و برمه مڪده اولديني ايجون بونلر طماخانه لرلنڪ پچيله ميه جڪ برحاله ڪلش اولسندن ، اوراده ييڪ بيه مدڪلرندن ، و نقشڪده ايلريله مڪده بولمنسندن صبر سز لاغملر ايدى . مناسترڪ مديري اولان باش پاپاس نهايت ميلان (دوقه) سنه ڪيدوب شڪايت ايتدى . انجق بر قفا - ڪه اوده يهودانڪ باشي - قالديني حالده بر سنه ي متجاوز بر زمانديري (لئوناردو) نڪ لوحه يه يالڪز ال سورمه مش دڪل ، حتى ڪلوب اونى ڪورمه مش بيله اولديني يانه ياقيله آڪلاتدى .

دوقه ، (لئوناردو - داوونچي) يي چاغيتدى ، پاپاسلرڪ اعتراضاتي اوڪا تڪرار ايتدى واوندن بو باده ايضاحات ايتدى .

بونڊن پڪده نمون اولمايان آريست اول امرده :
— پاپاسلر نقش ايتڪي بيللرلرمي ؟

ديبه سوردي ، و ڪنديسنڪ نصل چالشقديني آڪلاده رق :

— في الحقيقه جوق زمان اولدى ڪه مناستره آياق باصدام ، فقط سزي تامين ايدرم ڪه هر شيته رغما بن لوحه يه ڪونده هيچ دڪاسه ايڪي ساعت چالشقدهيم .

ديسي اوزرينه حيرته دوشنه دوقه :
— نصل اولور ؟

ديجه صناعتيڪار جوابا :

— اوت ، حتى يالڪز عيسى ايله يهودانڪ باشلريني نقش ايتڪلڪم قالدى . انجق يهودا ڪي افنديسه خيانت ايدن برلثيڪ قفاسي البت هر ڪسڪي ڪينه بڪزه يه من . بر سنه در بن بويله بر قفاني آرايوب دور يورم ، فقط بولم يورم . حالبوڪه هر ڪون چارش يه ، ميلان اسافلنڪ طوبلانديني محللر ڪيديورم . ينه مناسب جهره لى برخيانتڪاره راست ڪلم يورم .

بوجهره يي برڪره بولجق اولسم آرتق لوحه م مان بيمتش اوله جق . شايد هيچ برشي بولمه مازسم ، مادامڪه پاپاسلر بوجره جملل ايدبيورلر اوحالده مديرلري اولان باش راهيڪ قفاسي بڪا پڪ موافق ڪورونديڪي ايجون اونى آليرم . ذاتا بوني بن دوشوندمده !

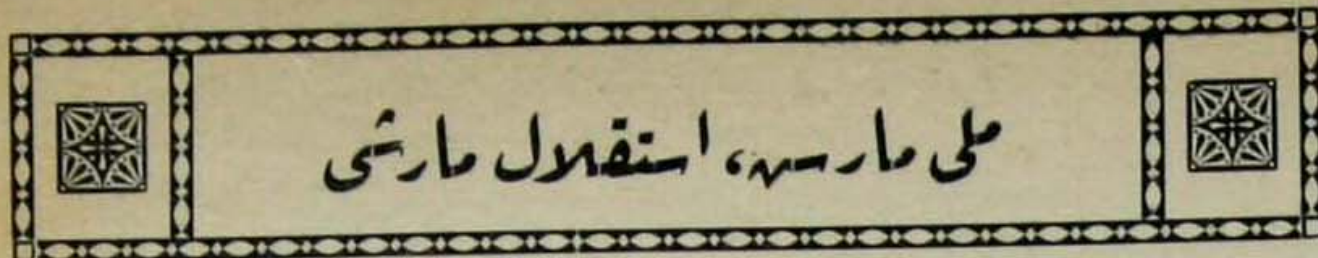
ديبه رڪ مقابلل ايدر .
دوقه ، ڪولڪدن ڪنديني آلاماز . باش پاپاسه (لئوناردو) نڪ بوجواب و تهديدني تبليغ ايدوب ايتديڪي معلوم دڪلسدهده هر حالده صناعتيڪار اونڊن سوڪره آرتق راحت راحت ايتديڪي ڪي چاليشه . بيلدى .

(يهودا) نڪ قفاسي ختامه ابردڪدن سوڪره عيسائڪي هنوز ناام بولنيور ايدى . (لئوناردو) بونڪ بر ڪوزل رسني (نه تود) اوله رق قيرمزي بويالى قلمله چيزمش درڪه بو dessin يعني رسم پوڪون ميلان شهرنده ڪاڻ (برهرا) موزه سنده اعتنا ايله حفظ اولنمده در . فقط بوده خوشنه ڪيتدى . ساعتلرجه تابلوسنڪ قارشيسنده هيچ قيلمداغمتسرين طور ييور ، اوزون اوزون باقيور ، واونى اڪاله تاب و تواني قالديني حسن ايدبيوردي . نهايت رآينه اعتماد ايتديڪي دوستلرندن برينڪ نزيده ڪيدرك بوباده بر فڪر و توصيهده بولمنسي اونڊن رجا ايتدى . بوذات قالقوب مناستره ڪلدى ، اسڪلرلرڪ قورولش اولديني اوزون ، ڪنيتش طماخانه يه ڪيردى . لوحه يي هيچ سسني چيقارميه رق اوزون مدت تدقيق ايتدى و نهايت ديدى ڪه :

« شو ترڪيده ڪي آهنگ پڪ مڪملدر ، وضع و طورلري و برده باقيشلري ايله بربرينه ارتباط ايتڪده اولان بو اوچر ڪشيلڪ غرويلر ، خاشڪ منفرد قاليشي و افاده سي ، عمومي فعل و حرڪتڪ عيسايه منجر اولوبده اوندل تمرکز ايديشي ، بتون بونلر پڪ اعلادر ، فقط سن بيوڪ برخطاده بولندڪ : سفره نڪ ايڪي اوجنده ڪي حواريلرڪ وجهلرندن دها بليغ و دها ڪوزل بر جهره تصوير ايتڪ امكان خارجنده در . عيسى تمثالني بويله جه اولديني ڪي ناام براق ، چونڪه اونى اڪاله قاقشه جق اولور ايسه ڪ حواريون اشڪالندن دها ايسني ياپاميه جفڪ ايجون بونڪ عيسى اولديني ، حواريلرڪ افنديسي مصور بولنديني تظاهر ايتيه جڪ ، يعني اونلر فائق اولميه جقدر . »

ايرتسي ڪون (لئوناردو - داوونچي) اسڪلرلرڪ اينديرلسني امر ايتدى و ايشني اڪال ايتديڪي بيلديره رڪ طماخانه يي ياپاسلر اعاده ايلدى .

بولوحه نڪ شهرتي بتون ايتاليايه ، وحتي ايتاليا حدودلرندن ده اوتيه شايع اولشدر . ١٥٠٣ سنه سنده اون ايڪنجي لوتى (ميلان) شهريني ضبط ايدنجه (ونيچي) نڪ نقشي فرانسه يه نقل ايتڪه چاليشدي . دمير ويا تحتلر چوق و جنبرلر واسطه سيله اوڪا استناد ڪام اولاجق و بوزولادن برندن قالديرلسني ممڪن قبله جق قدر قوتل برچرجيوه تشڪيل ايدلجڪي اميد ايتش ايدى . فقط بونڊن وازچمڪ اضطرازنده قالدى ، زيرا بر نقش جداري يي ، قاپلامده اولديني



ملی مارش، استقلال مارشی

مملکت مسئله‌ری

- حیاده انتشار ایدن بر مقاله مناسبتیه -

بو اوغورده کندیسی ایچون مقدس اولان هرشی
ترك ایدیه‌یله‌جك بر روح دوغسون وکوکسندده اك
قورقونج آتشلره کندیسی آتایله‌جك بر قدرت
اویانین .

«هایدی وطنك جوجقلری! ظفركونی كلدی! «دیه
باشلایان فرانسزلرك مارسه‌یه‌زی فرانسزلره نه‌بووك
بر روح تلقین ایده‌ییلور :

هایدی سلاحرله وطنداشلا !

طابورلریگزى تشكیل ایدیكز !

یوروپلم - یوروپلم

زیرا کیرلی برقان، بزم طوبراغمزى صولا یور...

.....

حریت ، حریت .. عزیز حریت !

سنی مدافعه ایدنلره برابر سنده چارپیش !

بن بر اجنبی اولدیم حالده بو درین حدین متحس
اولورسه حقیق بر فرانسز قلینده کیم بیلیر نه‌لردویار.
قط بونده شهبه‌سز بستانك ده بووك بردخلی واردر.

مارسه‌یه‌زك غایت آتشی نغمه‌سی انسانی بلا اختیار
آرقه‌سندن سوروكلر . اكر بز عینی گفته‌یی مثلا
حجاز مقامنده بسته‌له‌مش اولسه ایدك ، بو آتشن
گفته‌سره‌غما، یته‌واتائیری شهبه‌سز اجرا ایده‌مزدی.
دیگر طرفدن آلمانلرك ملی مارشی اونلرك عظمتلرینه
وآغیر باشلیقلرینه نه‌قدر بووك بر دلایلر :

آلمانیا دنیانك اوزرنده هرشیك فوئنده
(قالاچقدر) .

اكر (بوتون آلمان خاقی) (وطنی) قورومه
و (دشمنه) قارشى قویه ایچون قرده‌شجه آل آله
وررلرله [*] .

.....

کورولوبوركه (حریتی) بیله کندی صفرلنده قاوغا
ایچون سلاخلاندیران چوق آتشن وحساس فرانسزلره

یالیش اولان قوبیه‌درکه شجیدی لوندرده صنایع نفیه
مکتبده محفوظدر. هر حالده (لئوناردو-دایونچی) نك
پوشاه‌ثری اوقدر شهرت قازانمش، خاطره‌سی اوقدر
پایدار اولمش، هله عیسانك باشنی مصور اولق اوزره
صناعتكارك بولوحه‌یه مخصوص بر (نه‌نود) ندن
عبارت بولان و بوكون (بره‌را) موزه‌سندده محفوظ
اولان سالف‌الد کر رسم اودرجه کوزل چیزلشدرکه
هرقدر پك بییرانمش اولسه دخی ثولومك قبل‌الوقوع
حسن اولندیغنی واراده‌السه‌یه انقیادی افاده ایدن
شایان حیرت برادایه مالك بولندیغنی ایچون (ونچی) نك
« لاجه‌نا » عنوانی اثرینك اصلاً و اساساً نه‌اولدیغنی
هرکجه معلوم اولق لازمدر : بر خولیای صنعت که
بوكون بوندن انجق برطیف صنعت باقی قالمشدر!،

احمد طلعت بك افندی کچن هافتا کی حیاته
جوق مهم بر مسئله تماس ایتدیلر . فی‌الحقیقه بزم
مع‌التأسف داها استقرار ایش بر ملی مارشیمز یوقدر.
وبوکیدیشه غالباً اولاسی ایچون اوزون‌زمان بکلهمك
مجبورینده قالاچمز. بومی مارش یوقسوللغنی، بالخاصه
آوروپاده بولندیغ زمان جوق آجی اولارق حسن
ایتمشدم . قرق میلیون فرانسزك ، یتش میلیون
آلمانك اك كوچك فردینه‌قدر هبسنك بیله‌ییک معلوم،
معین ومستقر بر ملی مارشی اولاسنه رغماً تورك ملی
مارشی نامی آلتنده ازمدمه مع‌التأسف معین هیچ
برشی بولاماشدم . بووك حرب اثناسنده آلمانیا
جاسوسلق تهلکهنه قارشى قوبی ایچون هر هانکی
بر مملکت تبعه‌سندن اولدیغنی ادعا ایدن شهبه‌لی
کیسه‌لردن اومملکتك ملی مارشینك بوتون گفته‌سی
تغنی ایتك طلب اولونیوردی . بوبله بر امتحانه تابع
طوتیلش اولسه ایدم قورقارم که توركلكسی اثبات
ایتك بزم ایچون قابل اولامیه‌جقدی .

بزم شیمدیکی استقلال مارشمزه کلنجه ، طلعت
بك افندیك و آقا کوندزك فکری بلاشك ولاشبه
دوغریدر. یعنی بوکونکی استقلال مارشی بزم روحزى
اوقشایامایور . چونکه داها استقرار ایش بسته‌سی
بیله یوقدر . بن عینی استقلال مارشی مختلف عملدرده
مختلف بسته‌لر آلتنده دیکلدم . سوکرا بر بسته
یاپارکن ، بیلیم‌ورم نه‌دن، بر پارچه مه‌لانقویك اولغه
غیرت ایدیورز. آنادولینك کوبکنده دوغان استقلال،
جوق جالی ، جوق قدرتی ، جوق آتشی بر نغمه
ایسترن ایدم . بو ، اوبله بر نغمه اولمالیدرکه
هرکس اون قلینك، اعصابك اك درین ، اك خرده
کوشه‌لرنده حسن ایتین ، ایچنده مدھش بر دالفا
بوکله‌سین و او دقیقه‌ده وطنك استقلالندن باشقه
کوزینه هیچ برشی کورونم‌سین . قلینده

مراقیلر کندی غریب قولکسیونلری توسیع ایلک
فکر سقیمله دیوار اوزرنندن بعض پارچه‌لر قوپاروب
آلقدن چکنمه‌دیلر . بونك اوزرنده درحال اسکله
اورته‌دن قالدیلدی .

بوکون دیوارك سطحی اوزرنده کولکه‌لردن
بشقه برشی کورولمز . فقط « لاجه‌نا » نك بودرجه
مؤلم برحاله‌کلش اولسندن بزى بر آرمشلی ایده‌جك
برشی وارسه اوده بو شاه‌آرك پك دکرلی آرتیستلر
معرفیله یالیش قوبیه‌لرنك موجود اولسیدر . بو
قوبیه‌لر میاننده سوک درجه‌ده مشابھت و مطابقتی
حسیله اك زیاده مهم اولانی ایه (لئوناردو) نك
شاگردی (مارقودوجیونه = Marco d'Oggione)
طرفندن ۱۵۱۰ سنه‌سندده یعنی اصلنك هنوز اولانجه
کوزلکیله انظار تقدیری جلب ایلکده اولدیغی بر زمانده

دیوار سطحندن آیره‌رق بر تحت لوحه اوزرنه نقل
ایلک خصوصنده بوکون مستعمل اولان قولای و تهلکهنه
اصول اوزمان معلوم دکل ایدی .

ذاتاً مع‌التأسف (لئوناردو) نك قولاندیغنی
طرز نقش کندی شاه اثرینك محو و خرابیسی موجب
اولشدر . اكر اوزمانکی صناعتكارلرك یادیغنی کی
اوده *à la détrempe* دینلن طوطق‌اللی بویا ایلله
نقش ایش اولسه ایدی بو قیمتلی اثر بوکونه قدر
محفوظ قاله‌بیلیدری . فقط کندیسی دائمی‌ییک تجربه‌لر
یادیدنددن تقطیر ایدلش یاغلرله وجوده کتیرمش
اولدیغنی بر ترکیبی بونقشك اجرا سنده قولاندی و ایسته
بو سببله‌درکه بویا یواش یواش دیواردن دوکولدی .

۱۵۰۰ سنه‌سندده نفوذ ایدن یاغور صولرنك
تأثیرله طعماخانه‌نك پك زیاده رطوبتلی اولسی پوشاه
ثری کرکی کی تخریب ایتکه باشلامش ایدی .
احداثدن الی‌سنه سوکره بولوحه آجینه‌جق برحاله
کلش ایدی . ۱۶۴۲ ده آرتق موضوعی - سچمك
و فرقی ایتك قابل دکلدی . هله مطبخ دخی بونك
یانی باشنده اولدیغنی ایچون دومان بولوحه‌ی قارارتمش
ایدی . ۱۶۵۲ ده یاپاسلر ، ییمکرینك صیجاق کلشن
ایستدکلری و احتمال که بو شاه اثره تماماً لاقید
بولدقلى ایچون دیوارده بر قبو آجیدریلر و عیبی
ایلله قومشولرنك باجاقلری قطع ایتدیلر .

۱۷۲۶ ده اورته درجه‌ده ر ناقش بو ترکیبی
- سما خارج اولق اوزره - باشدن باشه تکرار نقش
ایتك کستاخلقنده بواندی . یته دوکولدی . بوکا
یکیدن بعض تعمیرات ایلله چاره‌ساز اولق ایتدیلر .
فنا اجرا اولان بو عملیات بر برینی اوقدر صیق ولی
و تعقیب ایتدی که حالا موجود اولان نقش ایزلری
ایچنده (لئوناردو) نك الدن جیقمه نه‌قالمش اولدیغنی
بوکون آرتق بیله‌میور. الحاصل بولزومسوز و بجزیکسز
تقدیده وخیم و اصلاحی غیر قابل یاریقلر دخی انضمام
ایتدی . شویله که :

۱۷۹۶ سنه‌سندده وقوعبولان فرانسز استیلاسی
هنکامنده ناپولئون بوناپارت (میلان) شهرندن
کچرکن (لئوناردو) نك اثری کورمك ایسته‌مش
ایدی . اون ایکنجی لوتی کی اوده بو اثری فرانسه‌یه
نقل ایلک آرزوسنده بولندی ایه‌ده بو فکرک موقع
اجرایه قونیه‌یه‌جغنی آکلامش ، بلکه‌ده ایلک شاه
آردن نه قالدیغنی کورونجه بوکا لزوم اولمادیغه حکم
ایلش ایدی . مع‌ماقیه احتیاطی بر تدبیر اولق اوزره
(لئوناردو) نك اثرینه واستادك ده داخلنده دوشونمش
و چالشمش اولدیغنی قفوشه رعایه طعماخانه‌یه عسکر
برلشدیرله‌منی امر ایتدی . مع‌الاسف بواصر انفاذ
ایدله‌دی . فرانسز عسکری طعماخانه‌ی اوت‌انبارینه
واخوره تحویل ایتدیلر . هله سواریلر اکلنجه اولق
اوزره حواریونك قفالرینه نشان آل‌رق عادت‌ابونلری
برربرر طاشلادیلر و پارچه‌لادیلر .

۱۸۰۷ ده بونقش تکرار قازیله‌رق تمیزلندی .
و - یقیندن تدقیق ایدیه‌بیلیمک ایچون ده - قارشینه
براسکله قورولدی . فقط بونی تقدیر و تماشا‌یه کلن
سیاحلرك بر جوغی اثرک نه درجه خراب اولدیغنی
آکلامق ایچون پارمق‌یلله اوکا طوقونیدیلر و حتی بعض